

أبيت باب في وكلوه يوسف، بيت على أذني أرجل إلى فتقدموا

20	וַיֹּאמְרוּ	כִּי	אָדָנִי	יָרֵד	יִרְדְּנוּ	בְּתַחֲלָה	לְשֹׁבֵר-	אֶכֶל:
	وَقَالُوا	ب-رَجَاؤِكَ	يَا-سَيِّدِي	نَزَلْنَا	نَزَلْنَا	فِي-الْبَدَايَةِ	ل-نُشْتَرِي-	طَعَامًا
	H0559	H0994	H0113	H3381	H3381	H8462	H7666	H0400

طعاما.لنشتري أولا نزلنا قد إننا سيدي، يا «أستمع وقالوا:

21	וַיְהִי	כִּי-	בָּאֵנוּ	אֶל-	הַמְּלֹךְ	וַנִּפְתָּחָהּ	אֶת-	אֲמֹתַחֲתֵינוּ	וְהֵנָּה	כֶּסֶף-	אִישׁ	כִּפִּי
	وَوָכַן	لَمَّا-	جِئْنَا	إِلَى-	ال-مَمِيَّتِ	وَوَفَّتْخَنَا	أَل-	عَدُولْنَا	و-هُوَذَا	فِضَّة-	كُلَّ-رَجُلٍ	فِي-فَمِّ
	H1961	H0935	H0413	H4411	H0853	H0572	H2009	H3701	H0376	H6310		
	אֲמֹתַחֲתוֹ	כֶּסֶפְנוּ	בְּמִשְׁקָלוֹ	וַנִּשָּׁב	אֲתוֹ	בִּידְנוּ:	עֲדָלוֹ	פִּضָּטָנוּ	ב-וִזְנֶהָ	ו-אֲזַجְעָנוּ	إِيَّاهَا	ب-يَدَيْنَا
	H0572	H3701	H4948	H7725	H0853	H3027						

أيادينا.في رددناها فقد بوزنها. فضتنا عدله. فم في واحد كل فضة وإذا عدلنا، فتحنا أننا ألمنزل إلى أتينا لما وكان

22	וְכֶסֶף	אֲחֵר	הוֹרְדְנוּ	בִּידְנוּ	לְשֹׁבֵר-	אֶכֶל	לֹא	יִרְעֵנוּ	מִי-	שָׁם	כֶּסֶפְנוּ	בְּאֲמֹתַחֲתֵינוּ:
	و-فِضَّةٌ	أُخْرَى	أَنْزَلْنَا	ب-يَدَيْنَا	ل-نُشْتَرِي-	طَعَامًا	لَا	نَعْلَمُ	مَنْ-	وَضَعَ	فِضָּتָנוּ	فِي-عَدُولْنَا
	H3701	H0312	H3381	H3027	H7666	H0400	H3808	H3045	H4310	H3701	H0572	

عدالنا.»في فضتنا وضع من نعلم لا طعاما. لنشتري أيادينا في أخرى فضة وأنزلنا

23	וַיֹּאמֶר	שְׁלוֹם	לְכֶם	אֶל-	הַיָּרְאוּ	אֶלְהֵיכֶם	וְאֱלֹהֵי	אֲבִיכֶם	נָתַן	לְכֶם	מִמְּמוֹן
	وَقَالَ	سَلَامٌ	لَكُمْ	لَا-	تَخَافُوا	إِلَهُكُمْ	و-إِلَهُ	أَبِيكُمْ	أَعْطَى	لَكُمْ	كَنْزًا
	H0559	H7965	H0408	H3372	H0430	H0430	H0430	H0001	H5414	H4301	
	בְּאֲמֹתַחֲתֵיכֶם	כֶּסֶפְכֶם	בָּא	אֵלַי	וַיֹּצֵא	אֶלְהֵם	אֶת-	שִׁמְעוֹן:	אֶת-	שִׁמְעוֹן	
	فِي-عَدُولِكُمْ	فِضَّتِكُمْ	جَاءَتْ	إِلَيَّ	و-أَخْرَجَ	إِلَيْهِمْ	أَل-	شِمْعُونُ			
	H0572	H3701	H0935	H0413	H3318	H0413	H0853	H8095			

شمعون.إليهم أخرج ثم إلي.» وصلت فضتكم عدالكم، في كنزا أعطاكم أبيكم وإله إليكم تخافوا. لا لكم، «سلام فقال:

24	וַיָּבֵא	הָאִישׁ	אֶת-	הָאֲנָשִׁים	בֵּיתָהּ	יֹוסֵף	וַיִּתֵּן-	מַיִם	וַיִּרְחֹצּוּ	רַגְלֵיהֶם	וַיִּתֵּן	מִסְפּוֹא
	و-أَدْخَلَ	الرَّجُلُ	أَل-	الرِّجَالَ	بَيْتِ	يُوسُفَ	و-أَعْطَى-	مَاءً	و-غَسَلُوا	أَرْجُلَهُمْ	و-أَعْطَى	عَلْفًا
	H0935	H0376	H0853	H0376	H3130	H5414	H5414	H4325	H7364	H7272	H5414	H4554

לחמיריהם:
ל-חמירهم
[H2543](#)

لحميرهم.عليقا وأعطى أرجلهم، ليغسلوا ماء وأعطاهم يوسف بيت إلى أرجل أرجل وأدخل

25	וַיְכִינוּ	אֶת-	הַמִּנְחָה	עַד-	בּוֹא	יֹוסֵף	בְּצִהְרֵיהֶם	כִּי	שָׁמְעוּ	כִּי-	שָׁם	יֹאכְלוּ
	و-أَعَدُّوا	أَل-	ال-هَدِيَّةَ	حَتَّى-	مَجِيءِ	يُوسُفَ	فِي-الظُّهْرِ	لِأَنَّهُمْ	سَمِعُوا	أَنَّ-	هُنَاكَ	يَأْكُلُونَ
	H0853	H4503	H5704	H0935	H3130	H8085	H0376					

لָחֶם:
خُبْزًا
[H3899](#)

طعاما.ياكلون هناك أنهم سمعوا لأنهم أظهروا، عند يوسف يجيء أن إلى أهدية وهياًوا

26	וַיָּבֵא	יֹוסֵף	הַבֵּיתָהּ	וַיְבִיאוּ	לֹו	אֶת-	הַמִּנְחָה	אֶשֶׁר-	בְּיָדָם	הַבֵּיתָהּ	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ-	לֹו
	ו-جَاءَ	يُوسُفَ	ال-بَيْتِ	و-أَحْضَرُوا	لَهُ	أَل-	ال-هَدِيَّةَ	التي-	ب-يَدَيْهِمْ	ال-بَيْتِ	و-سَجَدُوا-	لَهُ
	H0935	H3130	H0935	H0935	H0935	H0853	H4503	H0327	H0327	H0327	H7812	

אַרְצָה:
إلى-ال-أرض
[H0776](#)

الأرض. إلى له وسجدوا ألبيت، إلى أياديهم في ألتى أهديا إليه أحضروا ألبيت إلى يوسف جاء فلما

27	וַיִּשְׁאַל וְ-سَأَلَ H7592	לָהֶם لَهُمْ H7965	לְשָׁלוֹם عَنْ-سَلَامَتِهِمْ H7965	וַיֹּאמֶר وَقَالَ H0559	הַשָּׁלוֹם هَل-سَلَامٌ H7965	אֲבִיכֶם أَبُوكُمْ H0001	הַזָּקֵן الشَّيخ H2205	אֲשֶׁר الذي H0559	אָמַרְתֶּם ذَكَرْتُمْ H0559	הַעוֹדֵנִי هَل-لَا-يֵזָאֵל H5750	חַיָּ: حَيًّا
----	-----------------------------------	--------------------------	--	-------------------------------	------------------------------------	--------------------------------	------------------------------	-------------------------	-----------------------------------	--	------------------

بعد؟«هو أحي عنه؟ قلت ألدی ألسیخ أبوکم»أسالم وقال: سلامتهم، عن فسأل

28	וַיֹּאמְרוּ وَقَالُوا H0559	שָׁלוֹם سَلَامٌ H7965	לְעַבְדְּךָ ل-عَبْدِكَ H5650	לְאֵבֵינוּ ل-أَبِينَا H0001	עוֹדֵנִי لَا-يֵזָאֵל H5750	חַיָּ حَيًّا H6915	וַיִּקְרָא وَوَاحْتَوَا H7812	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ: وَسَجَدُوا H7812
----	-----------------------------------	-----------------------------	------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	--------------------------	-------------------------------------	---

وسجدوا. وخرروا بعد. «حي هو سالم. أبونا «عبدك فقالوا:

29	וַיִּשָּׂא وَوَرَفَعَ H5375	עֵינָיו عَيْنَيْهِ H7200	וַיֵּרָא وَرَأَى H0853	אֶת- أل- H1144	בְּנֵימִין بَنِيَامِينَ H0251	אָחָיו أَخَاهُ H0517	בֶּן- ابن- H0559	אִמּוֹ أُمُّهُ H2088	הַזֶּה أَهَذَا H0251	אֲחֵיכֶם أَخُوكُمْ H0251	הַקָּטָן ال-أصغَرُ H0251	אֲשֶׁר الذي
----	-----------------------------------	--------------------------------	------------------------------	----------------------	-------------------------------------	----------------------------	------------------------	----------------------------	----------------------------	--------------------------------	--------------------------------	----------------

אָמַרְתֶּם ذَكَرْتُمْ H0559	אֵלַי إِلَيَّ H0413	וַיֹּאמֶר وَقَالَ H0559	אֱלֹהִים اللَّهُ H0430	יַחֲבֹדָה يَزْحَمُكَ H0430	בְּנִי: يَا-أَبْنِي
-----------------------------------	---------------------------	-------------------------------	------------------------------	----------------------------------	------------------------

أبني «يا عليك ينعم»أله قال: ثم عنه؟«لي قلت ألدی أصغیر أحوکم»أهذا وقال: أمه، أبن أخاه بنيامين ونظر عينيه فرفع

30	וַיִּמְהַר وَوَاسْرَعَ H3130	יֹסֵף يُوسُفَ H3130	כִּי- لِأَنَّ- H3648	נִכְמְרוּ اضْطَرَبَتْ H3648	רַחֲמָיו أَحْشَاؤُهُ H0413	אֶל- إِلَى- H0251	אָחָיו أَخِيهِ H0251	וַיִּבְקֶשׂ وَوَطَّلَبَ H1245	לְבָבוֹת أَنَّ-يَبْكِي H1058	וַיָּבֹא وَوَدَخَلَ H0935	הַחֲדָרָה ال-غُرْفَةَ H2315	וַיִּבְכֶּה وَوَبكى H1058
----	------------------------------------	---------------------------	----------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	-------------------------	----------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------

שָׁמְרָה:
هَنَّاك
H8033

هناك. ويكى ألمخدع فدخل ليبيكي، مكانا وطلب أخيه إلى حنت أحشاه لأن يوسف وأستعجل

31	וַיִּרְחֹץ وَوَسَّسَل H7364	פָּנָיו وَوَجْهَهُ H6440	וַיֵּצֵא وَوَخَرَجَ H3318	וַיִּתְאַפֵּק وَوَتَمَالَكَ H0662	וַיֹּאמֶר وَقَالَ H0559	שִׂימוּ صَعُوا H3899	לָחֶם: خُبْزًا
----	-----------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	---	-------------------------------	----------------------------	-------------------

طعاما.»«قدموا وقال: وتجلد، وخرج وجهه غسل ثم

32	וַיִּשְׂמוּ وَوَسَّعُوا H0905	לֹו لَهُ H0905	לְבָדוֹ وَوَحْدَهُ H0905	וְלָהֶם وَوَلَهُمْ H0905	לְבָדָם وَوَحْدَهُمْ H0905	וְלַמְצֹרִים وَوَلِلْمِصْرِيِّينَ H4713	הָאֹכְלִים ال-أَكْلِينَ H0398	אִתּוֹ مَعَهُ H0854	לְבָדָם وَوَحْدَهُمْ H0905	כִּי لِأَنَّ H3808	לֹא لَا H3201	יֹוֹכְלוֹן يَبْقَدِرُونَ
----	-------------------------------------	----------------------	--------------------------------	--------------------------------	----------------------------------	---	-------------------------------------	---------------------------	----------------------------------	--------------------------	---------------------	-----------------------------

הַמְצֹרִים ال-مِصْرِيِّونَ H4713	לְאֹכְלֵי أَنَّ-يَأْكُلُوا H0398	אֶת- أل- H0854	הָעֹבְרִים ال-عَبْرَانِيِّينَ H5680	לָחֶם خُبْزًا H3899	כִּי- لِأَنَّ- H8441	תֹּעֲבָה رَجَسَ H1931	הוּא هِيَ H4713	לְמִצְרַיִם: ل-مِصْرَ
--	--	----------------------	---	---------------------------	----------------------------	-----------------------------	-----------------------	--------------------------

المصريين. عند رجس لأنه أعبرانيين، مع طعاما يأكلوا أن يقدرون لأن المصريين لأن وحدهم، عنده أاكلين والمصريين وحدهم، ولهم وحده، له فقدموا

33	וַיִּשְׁבּוּ وَوَجَلَسُوا H3427	לְבָנָיו أَمَامَهُ H6440	הַבְּכֹר ال-بَكْرُ H1060	כַּבְּכֹרְתוֹ ك-بِكْرِهِ H1062	וְהַצֶּעִיר وَوَالصَّغِيرَ H6810	כַּצֶּעִירָתוֹ ك-صَغِيرِهِ H6812	וַיִּתְמָהוּ وَوَتَعَجَّبَ H8539	הָאֲנָשִׁים الرِّجَالُ H0376	אִישׁ كُلُّ-رَجُلٍ H0376	אֶל- إِلَى- H0413	רַעְהוּ: صَاحِبِهِ H7453
----	---------------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------------	--	--	--	------------------------------------	--------------------------------	-------------------------	--------------------------------

بعض إلى بعضهم أرجال فبهت صغره، بحسب وأالصغیر بكوريته، بحسب ألبكر قدامه: فجلسوا

יָדוֹת أَصْعَافٍ H3027	חֲמִשָּׁה خُمْسَةَ H2568	כָּלָם جَمِيعِهِمْ H3605	מִמִּשְׁאֵת عَنْ-حِصَصٍ H4864	בְּנֵי־מִן بَنِيَامِينَ H1144	מִשְׁאֵת حِصَّةً H4864	וְהֶרְבַּ وَوَكثْرًا H0413	אֱלֹהִים إِلَيْهِمْ H6440	פְּנִי وَجْهَهُ H0854	מֵאֵת مِنْ-قُدَّامٍ H4864	מִשְׁאֵת حِصَصًا H5375	וַיִּשָּׂא وَوَرَفَعَ H7937
									עִמּוֹ: مَعَهُ H8354	וַיִּשְׁכְּרוּ وَوَسَّوּ H8354	וַיִּשְׁתְּרוּ وَوَسَّوּ H8354

מעו. ורוו ושרבו אضعاف. חמסה חמיעהח חסס מן אכטר בניאמין חסה פכאנת אללהם, קדאמה מן חססא ורפע